

市郊小鎮推動美國大變革

紐約州達奇斯縣採訪記事



國際專題

大公報駐紐約記者
黃曉敏

儘管如此，輿論都不得不承認一個事實，即去年把特朗普送進白宮的那些支持者們仍然對其不離不棄。特朗普當選總統第100天當夜，適逢白宮記者協會舉辦年度晚宴，但他並沒有循例出席晚宴，而是選擇去賓州參加大型集會，直接向選民匯報。特朗普之所以敢於底氣十足地不斷挑戰被稱為「第四權力」的新聞傳媒，是因為他不僅看到了美國當前面臨的困境，更試圖做出改變。要實現變革，就必須突破傳統勢力，挾民意而令諸侯。事實上，只要我們離開美國大都會城市中心幾十英里，就可以體會到特朗普支持者的迫切希望變革的心情以及對其寄予的厚望。

老工業城市渴望浴火重生

記者日前應邀前往距紐約市中心60英里的紐約州達奇斯縣比肯市和80英里的波基普西市採訪，親身感受到了處於都會邊緣的那些老工業城市的地方官員和老百姓們對發展地方經濟、繁榮社區建設的渴望。國際金融危機以來，一些位於大都會邊緣的小鎮吸引了不少外遷的居民。這使得沉寂數十年的老城市恢復了生機和活力，讓人們看到新的發展機遇。

從紐約市中心的中央大車站搭乘北方鐵路，75分鐘就可以抵達達奇斯縣最南端的比肯市。達奇斯縣建於1683年，從紐約沿哈德遜河兩岸一路向北的鐵路，於1830年開始通車。

紐約中央大車站已有104年歷史。從這裏登上開往北方的火車，不免令人有時光倒流之感。如果沒有搭乘過歐洲、日本或中國

的高鐵和動車，或許我們會滿足於這樣陳舊的鐵路系統。但是，一想到此時是置身於全球經濟實力最強、科技發展水準最高的國家中最繁華的都市之一，在體驗到這種「穿越」感的同時，也能稍稍理解特朗普支持者的急切心情。

邊緣城重新定位助力中小企

在美國，一家大企業可以是周邊多個城市的經濟命脈，IBM就曾滋養着紐約市北邊的威斯特徹斯特、帕特南，達奇斯幾個縣，是這一帶最大的僱主。儘管近來多次裁員縮編，但IBM與達奇斯的密切關係，直到今天仍然是當地政府官員引以為傲且津津樂道的話題。

隨着IBM近十幾年來發展戰略的轉移，企業規模不斷精簡，而新的雲計算和大數據業務，自動化程度遠高於製造業，如今當地僱員僅餘4000多人。就在記者寫稿期間，IBM又傳出新一輪的裁員計劃。春江水暖鴨先知，大企業戰略變化對城市經濟的影響，縣長、市長等地方政府首腦總是最先能感受到，因此，他們想方設法地尋找新的經濟增長點，積極進行招商引資，鼓勵發展製造業，關心中小企業的發展，積極發展旅遊業。

除了IBM外，該縣最大的僱主還包括健康醫療中心HealthQuest（5600人），GAP集團東北區域物流中心（新增投資9600萬美元，新增就業機會1200個）、晶片製造商格羅方德（1800人）、美國烹飪學院（1500名僱員，2900名學生，國際學生佔14%）和以雲計算分析以及數據中心見長的瑪麗

特朗普總統上任已經三月有餘，民調創下同期歷屆新總統新低。美國一些精英階層在談論特朗普政府時，有時還要特意為其加上定語——意外當選的特朗普，可見其當選及上任後採取的政策仍然讓人感到難以接受。

麗斯特學院（1300名僱員）。

達奇斯縣的莫利納羅縣長和助理縣長羅納德·希克斯表示，達奇斯將發展中小企業和哈德遜河谷中心區旅遊業作為新的經濟增長點。作為製造業一度繁榮的城市，當地居民直到今天仍充滿着創業精神。

達奇斯也是美國歷史上著名的啤酒城，全美最大的啤酒廠會坐落於波基普西市。隨着工業變遷和產業轉移，這個行業也在逐步走向衰退。但當地人對風味啤酒的熱愛，讓此地誕生了許多小型作坊。傑米·畢曉普是一家小型啤酒釀造廠的創辦人之一，2013年，他和幾個夥伴接手了一家即將關張的中餐館並將其改建為啤酒廠，很快，他們打造的一系列鮮釀啤酒大受歡迎，獲得多個獎項。他們也藉此迅速擴大了生產規模，開始生產自己的罐裝啤酒，向周邊食肆供應。

傑西卡·威克姆曾經是高盛集團的一位技術員，1999年被派往日本工作。在那裏，



▲右起：達奇斯助理縣長羅納德·希克斯、企業家傑西卡·威克姆、比肯市政府官員安東尼·魯傑羅及土地顧問傑弗里·安澤維諾
大公報記者黃曉敏攝

她深深着迷於日本的精細木匠工藝，利用業餘時間深入學習。2001年「9·11」事件後，公司打算將她調回美國，為了繼續學習，她索性辭掉了工作，一直到簽證期滿才離開。回到紐約後，傑西卡在布魯克林開設了工作室，發展自己的純手工硬木傢具事業。有些產品，從設計到選料到完成，需要一年的時間。在艱難的打拚中，她得到了一些藝術家、設計師和建築師的認可。幾年前，她在比肯設立了她的工作室和製作工廠。傑西卡表示，她曾經在香港住過一段時間，對香港印象很好。在日本和香港的經歷，對她的事業影響很大。從事玻璃藝術品製作的吉爾·雷諾也是一位將興趣愛好發展成事業的典型。在記者到訪時，她特意告訴記者，香港也有代理商在銷售他們工作室的產品，她感到很榮幸。

在達奇斯，家族企業也比較普遍，有些企業已經傳承到了第四代。幾代人孜孜不倦地從事着同一樣的事業，就像傳承血脈一樣，這既是对祖輩開創下的事業的

愛護，也是對家族信用的悉心維護。Schatz球軸承廠已有125年的歷史，如今傳到了第四代。作為球軸承行業的佼佼者，他們是波音飛機的供應商，但是仍選擇偏安一隅，專心製造他們的產品。財務總監布拉德對記者說：「雖然在產量上我們無法跟中國工廠比，但是，我們堅持做好我們自己的產品，滿足高端客戶的需求，並提供技術服務，這就是我們的生存之道。」

創業者讓傳統製造業露曙光

一路陪同記者採訪的助理縣長希克斯提醒記者道：「你發現了嗎，達奇斯的這些企業主都有一個共同的特點，他們對自己的事業始終充滿了激情，發自內心地熱愛所從事的事業。對他們來說，賺多少錢出口多少產品並不是最值得關心的，他們在乎的是事業帶來的幸福感和滿足感。」我們一路所見的中小企業規模都不大，但是，正是這樣的工匠精神，讓傳統製造業在美國經濟轉型中出現了復甦的曙光。



▲法國名廚傅特倫斯·布倫南
大公報記者黃曉敏攝



▲比肯市曾經是製造業發達的城市，後因產業轉移變遷而沉寂了數十年
大公報記者黃曉敏攝



▲比肯藝術協會為城市注入了新的生命和活力
大公報記者黃曉敏攝

藝術活化工業老城

現今的達奇斯縣經濟以農業為主。19世紀時這裏曾是工業城市，製造業發達，全美第一台割草機就出自於比肯市。20世紀70年代，隨着製造業的轉移，居民人數逐步減少，城市漸漸沒落。今天，當我們徜徉在比肯市中心時，依然可以看到當年的印跡。這個常住人口僅有14375人的小城市，如今處處充滿了藝術氣息。據比肯市政府官員安東尼·魯傑羅介紹，近年來，由於紐約市生活成本越來越高，一些藝術家搬到了比肯，給這個小城帶來了生機和活力。記者所

住的Roundhouse酒店，由一個有着200多年歷史的工廠改造而來，上世紀70年代，廠房一度閒置。2010年，這個工廠被當地一個家庭買下。在設計師和工匠們的鬼斧神工下，昔日的廠房被改造成了一家別有風味的，四處可見比肯市歷史發展印跡的酒店，並成為當地著名的婚宴酒會活動場所。設計師沒有改變工廠的布局、廠房的外牆和結構，而是充分利用工廠內所有可以使用的舊材料，修舊如舊。原工廠裏遺留下來的機械或零配件，也變成酒店內的裝飾品。酒店還

引進著名的法餐師傅特倫斯·布倫南常駐，每天從周邊農場就近取材，用最新鮮的食材打造純正的法式大餐。

比肯市的活化改造，得益於2002年一個非盈利組織「比肯藝術協會」的成立。該機構以組織、推廣和培育城市多領域的藝術發展為使命，經過十幾年的發展，目前已經擁有150名藝術家會員和80家商業機構會員。藝術家的參與，賦予了這個工業老城新的生命。每到周末，比肯成為周邊一帶居民休閒、娛樂、消遣、度假的新選擇。

面向華人招商引資

近年，達奇斯縣加大了對華人的招商力度。2016年，莫利納羅縣長率領旅遊局長等官員，在紐約州中小企業經濟發展專員郭曼麗的陪同下，專程到紐約最大的華人社區法拉盛，向華商社團和僑領做招商引資推介會。

達奇斯商業聯盟「考慮達奇斯Think Dutchess」執行總裁薩莎·李告訴記者，達奇斯縣是工作、學習和娛樂、投資的好地方。除地理位置靠近紐約外，這裏還有美麗的河畔、雄偉的農莊、豐富的農貿集市，以及令人嚮往的文化和美食。此外，這裏豐富的教育資源也吸引了一批中國留學生。每年6月份端午節前後，達奇斯縣都會在哈德遜河舉辦龍舟競賽。「考慮達奇斯」集合縣十個部門的優勢，在手續辦理、員工培訓、市場營銷等多個方面為投資者提供一站式的便利服務，協助新投資者與本地企業進行業務對接，並為投資者申請紐約州銷售稅、抵押貸款、不動產等方面的稅務減免。

該縣旅遊局總裁兼首席執行官瑪麗表

示，達奇斯擁有豐富的旅遊資源，2015年被「美國國家旅遊協會」評為「2015最受歡迎的美食目的地」，被「國家地理旅行者」評為「2013世界前20旅遊地」。據統計，2015年該縣遊客量達400萬人次，消費額共計5.18億美元（約合40億港元）。由於達奇斯縣以農業為主，旅遊局還專門推出了本地農場和農夫市場的旅遊項目，協助本地產品到本地市場及紐約市銷售。助理縣長希克斯強調說，達奇斯正在努力使自己成為全球企業在紐約市區外尋求發展的第一選擇。他相信這裏的歷史、地理位置和教育資源，足以吸引投資者和觀光客的青睞。他說，達奇斯縣擁有近30萬的人口，平均年齡40歲，房屋價格中位數為22.5萬美元，家庭年平均收入為9萬美元。失業率僅4%，低於全美水準。作為紐約市的最北郊，這裏既宜居，又適合工作與遊玩。目前，該縣在建的工程項目達十億美元，規劃中的項目逾20億美元，其中包括一個佔地33畝的全美最大室內運動場，商機無限。



▲正在被改造成新的共享辦公樓的舊廠房
大公報記者黃曉敏攝